

GB User Information for gloves

SE Användarinformation för handskar

DK Brugeroplysninger for handsker

NO Brukerinformasjon for handsker

FI Käyttäjän käsineet

EU DoC: <http://doc.worksafe.com>



Procurator AB, P.O. Box 9504, SE-200 39 Malmö, Sweden. Phone +46 (0) 10 60 40 000 www.procurator.com

Product name	Worksafe P30-400		
Art. No.	2430400	Size	5-12
This product complies with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 on Personal Protective Equipment Category II.			
The glove is a machine knitted liner made from Nylon/Acrylic/spandex with premium foam nitrile coating. The lightly brushed acrylic lining makes the glove perfect for use during spring and autumn. The soft textured coating on the palm enhances protection and also enables good wet grip by channeling away excess fluid from the surface. Touchscreen functionality.			
Standards:	EN ISO 21420:2020. Protective gloves – general requirements and test methods. Dexterity level 5. EN 388:2016+A1:2018 4121A. Protective gloves against mechanical risk EN 407:2020 No Flame Protection X1XXXX Protective Gloves against thermal risks (heat and fire) EN 511:2006 - X1X		
Notified Body:	EU type examination carried out by SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P Ireland, (Notified Body No. 2777).		

GB

User Instruction

Read this information carefully before use. For further information contact the manufacturer. Explanations of pictograms.

O: indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard.

X: indicates that the glove has not been tested or the test method appears not to be suitable for the glove design or material.

 A B C D E EN 388:2016+A1:2018	Protective gloves against mechanical risks. Protection levels are measured from the palm of the glove. A: Abrasion resistance 0-4 B: Cut resistance 0-5 C: Tear resistance 0-4 D: Puncture resistance 0-4 E: Cut Resistance TDM (ISO 13997) F: Impact protection (optional) P=Pass
 A B C D E F EN 407:2020	Protective gloves against thermal risks (heat and/or fire) A: Limited flamespread 0-4 B: Contact heat 0-4 C: Convective heat 0-4 D: Radiant heat 0-4 E: Small splashes of molten metal 0-4 F: Large quantities of molten metal 0-4
 A B C EN 511:2006	A: Convective cold 0-4 B: Contact cold 0-4 C: Water penetration 0-1 (Fail/Pass)

Storage

To be stored in a cool dark room ,in 5-25°C.

When stored as recommended, the glove, will not suffer change in mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified.

Warning - Note before use!

When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean and that the glove is free from holes, cracks, tears or defects that can hinder performance. Discard items presenting any defects. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines. The performance levels claimed for the gloves are based on tests performed on the palm area of the gloves. For gloves with two or more layers, these overall performance levels may not necessarily reflect the performance of the glove´s outermost layer. The coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result. If the glove consists of separate parts, the performance levels and the protection only applies to the complete assembly. The glove must not come in contact with a naked flame if the glove only has a performance level of 1, 2 or X in limited flame spread. Glove does not offer protection against flame. It is the responsibility of the employer together with the user, to

determine glove suitability to the intended use.

Only wear the gloves in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will not provide the optimal level of protection. In case of contamination / perspiration, take off the glove, allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of glove. For Touch screen variant, do not use in areas having potential risk of static charge and electric shocks. Performance of touch screen functionality may vary due to temperature and humidity. Several parameters should be considered in the selection process of a glove that protects against the cold, such as environment, individual conditions and occupation. A glove which does not reach a level performance of 1 according to the water penetration test may lose its insulative properties when wet. Further information about the gloves properties can be obtained by contacting the manufacturer.

Cleaning

Laundry is not recommended. Rinse with clean water and air dry.

Ingredients/Allergens

Gloves contains latex and may cause allergic reactions. In case of hypersensitivity seek medical advice

Disposal

Dispose of according to local authority regulations.

Bruksanvisning

Läs denna information noga före användning. Kontakta tillverkaren för ytterligare upplysningar.

O: indikerar att handsken faller under den minsta prestandanivån för den givna individuella risken.

X: indikerar att handsken inte har testats eller att testmetoden inte verkar vara lämplig för handskens design eller material.

 A B C D E EN 388:2016+A1:2018	Skyddshandskar mot mekaniska risker. Skyddsnivåer gäller handskens handflata. A: Nötningsmotstånd 0-4 C: Rivmotstånd 0-4 E: Skärmotstånd TDM(ISO 13997) A-F	B: Skärmotstånd 0-5 D: Punkteringsmotstånd 0-4 F: Stötdämpning (valfri) P = Godkänd
 A B C D E F EN 407:2020	Skyddshandskar mot termiska risker (hetta och/eller brand). A: Begränsad flamspridning (0–4) B: Kontaktvärme (0–4) C: Konvektionsvärme (0–4) D: Strålningvärme (0–4) E: Små stänk av smält metall (0–4) F: Stora mängder av smält metall (0–4)	 A B C EN 511:2006 A. Konvektionskyla 0-4 B. Kontaktkyla 0-4 C. Vattengenomträngning- 0-1 (Ej godkänd/Godkänd)

Lagring:

Förvaras i svalt och mörkt utrymme, 5-25° C. Förvara oanvända handskar i sin originalförpackning, som är anpassad för transport och lagring. Vid korrekt förvaring så bibehåller handskens sina mekaniska egenskaper i upp till tre år. Hållbarhetstid kan inte anges och beror på lagringsförhållande samt avsedd användning.

Varning - Notera före användning!

Kontrollera allt håll, sprickor, revor eller andra skador inte finns på handsken. Kassera defekta varor. Handskarna ska ej användas vid risk för ihakning i rörliga maskindelar. Angivna skyddsnivåer bygger på tester gjorda på handskens handflata. Om handsken består av flera lager material gäller skyddsnivåerna för samtliga lager tillsammans och återger ej det yttersta lagrets prestanda. ”Skärbeständighetstestet (coupe test) är endast indikativa, medan TDM-skärbeständighetstestet ger referensprestandaresultat.” Om handsken består av flera delar gäller angivna skyddsnivåer endast komplett kombination. Handsken får ej komma i kontakt med öppen låga om den endast har prestandanivå 1,2 eller X i begränsad flamspridning. Handsken har ej flamskydd. Det är arbetsgivarens och användarens gemensamma ansvar att kontrollera att handsken är lämplig för avsedd användning. Använd endast hand-

SE

skar i lämplig storlek för att säkerställa optimalt skydd och prestanda. Handsken kan förlora sina isolerande egenskaper om den blir våt. För variant med pekskrämsfunktion så bör inte produkten användas där det föreligger risk för statisk laddning eller elektrisk chock. Prestanda på pekskrämsfunktionen kan variera beroende på temperatur och luftfuktighet. Vid svett/kontaminering, ta av handsken och låt den torka och/eller kassera beroende på handskens skick. Flera parametrar bör tas i beaktning vid val av köldisolerande handskar, såsom miljö, individuella förhållanden och användningsområde. En handske som inte uppnår nivå 1 i vattengenomträngningstestet kan förlora sina isolerande egenskaper när den blir våt. För mer information om handskens egenskaper kontakta tillverkaren.

Rengöring:

Tvätt rekommenderas ej. Skölj med kallt vatten och låt torka i rumstemperatur.

Innehåll / Allergener:

Produkten innehåller latex vilket kan orsaka allergiska reaktioner. Vid överkänslighet avbryt användning och sök läkarvård.

Kassering:

Kassera enligt lokala föreskrifter

NO

Bruksanvisning

Les denne informasjonen nøye før bruk. Kontakt produsenten for ytterligere informasjon.

O: indikerer at hansen faller under minimum ytelsesnivå for den gitte individuelle faren.

X: indikerer at hansen ikke er testet eller at testmetoden ikke ser ut til å være egnet for hanskedesignet eller materialet.

 A B C D E EN 388:2016+A1:2018	Vernehansker mot mekaniske risikoeer. Besky ttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansen. A: Slitasjemotstand 0-4 C: Rivemotstand 0-4 E: Skjæremotstand TDM(ISO 13997) A-F	B: Skjæremotstand 0-5 D: Punkteringsmotstand 0-4 F: Slagbeskyttelse (valgfri) P=Passer
 A B C D E F EN 407:2020	Vernehansker mot termiske risikoeer (varme og/eller ild). A: Begrenset flammespredning (0–4) B: Kontaktvarme (0–4) C: Konvektiv varme (0–4) D: Strålevarme (0–4) E: Småsprut av smeltet metall (0–4) F: Stor mengde smeltet metall (0–4)	 A B C EN 511:2006 A. Konvektiv kulde 0-4 B. Kontaktkulde 0-4 C. Vanngenomtrengning 0-1 (Ikke Godkjent/Godkjent)

Opbevaring

Opbevares i et kjølig mørkt rom ved 5-25° C.

Når handsken opbevares som anbefalet, ændrer dens mekaniske egenskaber sig ikke i op til tre år efter fremstillingsdatoen. Levetiden afhænger af brug og pleje og kan ikke specificeres.

Advarsel – Inden handsken tages i brug!

Når du tager handsken på, skal du sikre dig, at både handske og hånd er rene, og at handsken er fri for huller, revner, rifter eller defekter, der kan gå ud over beskyttelsen. Kassér handsker med tegn på fejl. Handskerne må ikke benyttes, hvis der er risiko for, at de bliver filteret sammen med bevægelige dele på maskiner. Det ydelsesniveau, der er anført, er baseret på tests udført på handskens håndflade. Ved handsker med to eller flere lag afspejler det overordnede ydelsesniveau ikke nødvendigvis ydelsen af handskens yderste lag. Resultaterne af skæretesten er kun vejledende, mens resultaterne TDM-testen til test af skæremodstand er referencen med hensyn til ydelsesniveau. Hvis handsken består af separate dele, gælder ydelsesniveauet og beskyttelsen kun for hele enheden. Handsken må ikke komme i kontakt med åben ild, hvis den kun har et ydelsesniveau på 1, 2 eller X med hensyn til begrænset flammespredning. Handsken yder ikke beskyttelse mod flammer. Det er arbejdsgiverens ansvar sammen med brugeren at afgøre, om handsken er egnet til den påtænkte anvendelse.

Brug kun handsker i en passende størrelse. Handsker, der enten er for løse eller for stramme, giver ikke det optimale beskyttelsesniveau. Når det gjelder varianten som er kompatibel med berøringsskjerm, må den ikke brukes i områder med potensiell fare for statisk utladning og elektriske støt. Berøringsskjermfunksjonaliteten kan variere alt etter temperatur og fuktighet. I tilfælde af kontaminering/sved skal du tage handsken af og lade den tørre, før den tages på igen og/eller kasseres, afhængigt af handskens tilstand. Flere parametere bør vurderes i utvelgelsesprosessen av en hanske som beskytter mot kulde, slik som miljøet, individuelle forhold og yrke. En hanske som ikke oppnår en ytelsesnivå på 1 i henhold til vannpenetrasjonstesten, kan miste sine isolerende egenskaper når den blir våt. Yderligere opplysninger om handskernes egenskaber kan fås ved at kontakte produsenten.

Rensning

Maskinvask anbefales ikke. Skylles med rent vand og lades lufttørre.

Indholdsstoffer/allergener

Handskerne indeholder latex og kan forårsage allergiske reaktioner. I tilfælde af overfølsomhed skal der søges lægehjælp

Bortskaffelse

Bortskaffes i henhold til de lokale myndigheders bestemmelser.

DK

Brugsanvisning

Læs disse oplysninger omhyggeligt inden brug. Kontakt producenten for yderligere information.

O: angiver, at handsken ikke lever op til det minimale ydeevneniveau for den angivne individuelle risiko.

X: angiver, at handsken ikke er prøvet, eller at prøvningsmetoden ikke synes at være egnet til handskens design eller materiale.

 A B C D E EN 388:2016+A1:2018	Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici. Beskyttelsesniveauer måles på handskens håndflade. A: Slidstyrke 0-4 C: Rivebestandighed 0-4 E: Snitbestandighed TDM (ISO 13997) A-F	B: Snitbestandighed 0-5 D: Srikbestandighed 0-4 F: Slagbeskyttelse (valgfrit) P=Godkendt
 A B C D E F EN 407:2020	Beskyttelseshandsker mod termiske risici (varme og/eller ild). A: Begrænset flammespredning 0-4 B: Kontaktvarme 0-4 C: Konvektionsvarme 0-4 D: Strålevarme 0-4 E: Små dråber af smeltet metal 0-4 F: Store mængder smeltet metal 0-4	 A B C EN 511:2006 A. Konvektionskulde 0-4 B. Kontaktkulde 0-4 C. Vandgennemtrængning 0-1 (Dumpet/Bestået)

Opbevaring

Opbevares i et køligt mørkt rum ved 5-25° C.

Når handsken opbevares som anbefalet, ændrer dens mekaniske egenskaber sig ikke i op til tre år efter fremstillingsdatoen. Levetiden afhænger af brug og pleje og kan ikke specificeres.

Advarsel – Inden handsken tages i brug!

Når du tager handsken på, skal du sikre dig, at både handske og hånd er rene, og at handsken er fri for huller, revner, rifter eller defekter, der kan gå ud over beskyttelsen. Kassér handsker med tegn på fejl. Handskerne må ikke benyttes, hvis der er risiko for, at de bliver filteret sammen med bevægelige dele på maskiner. Det ydelsesniveau, der er anført, er baseret på tests udført på handskens håndflade. Ved handsker med to eller flere lag afspejler det overordnede ydelsesniveau ikke nødvendigvis ydelsen af handskens yderste lag. Resultaterne af skæretesten er kun vejledende, mens resultaterne TDM-testen til test af skæremodstand er referencen med hensyn til ydelsesniveau. Hvis handsken består af separate dele, gælder ydelsesniveauet og beskyttelsen kun for hele enheden. Handsken må ikke komme i kontakt med åben ild, hvis den kun har et ydelsesniveau på 1, 2 eller X med hensyn til begrænset flammespredning. Handsken yder ikke beskyttelse mod flammer. Det er arbejdsgiverens ansvar sammen med brugeren at afgøre, om handsken er egnet til den påtænkte anvendelse.

Brug kun handsker i en passende størrelse. Handsker, der enten er for løse eller for stramme, giver ikke det optimale beskyttelsesniveau. Modellen til brug med berøringsskærm må ikke anvendes i områder, hvor der er risiko for statisk ladning og elektrisk støt. Berøringsskærmsfunktionen kan variere alt efter temperatur og luftfugtighed. I tilfælde af kontaminering/sved skal du tage handsken af og lade den tørre, før den tages på igen og/eller kasseres, afhængigt af handskens tilstand. Flere parametre skal overvejes i udvælgelsesprocessen af en handske, der beskytter mod kulde, såsom miljø, individuelle forhold og beskæftigelse. En handske, der ikke når en ydeevneniveau på 1 i vandindtrængningstesten, kan miste sine isolerende egenskaber, når den bliver våd. Yderligere oplysninger om handskernes egenskaber kan fås ved at kontakte producenten.

Rensning

Maskinvask anbefales ikke. Skylles med rent vand og lades lufttørre.

Indholdsstoffer/allergener

Handskerne indeholder latex og kan forårsage allergiske reaktioner. I tilfælde af overfølsomhed skal der søges lægehjælp

Bortskaffelse

Bortskaffes i henhold til de lokale myndigheders bestemmelser.

FI

Käyttöohje

Lue nämä tiedot huolellisesti ennen käyttöä. Lisätietoja saa valmistajalta.

O: tarkoittaa, että käsine ei täytä yksittäisen riskitekijän minimisuoritusastoa.

X: tarkoittaa, että käsinettä ei ole testattu tai käytetty testimenetelmää ei sovellu käsineen mallille tai materiaalille.

 A B C D E EN 388:2016+A1:2018	Mekaanisilta vaaroilta suojaavat käsineet. Suojaustasot mitataan käsineen kämmenestä. A: Hankauskestävyys 0-4 C: Repäisykestävyys 0-4 E: Viillonkestävyys TDM (ISO 13997) A-F	B: Viillonkestävyys 0-5 D: Puhkaisuulujuus 0-4 F: Iskunkestävyys (valinnainen) P=Hyväksyty
 A B C D E F EN 407:2020	Suojakäsineet kuumuutta vastaan (kuumuus ja/tai tuli). A: Rajoitettu liekin leviäminen 0-4 B: Kosketuslämmön kestävyys 0-4 C: Konvektionlämmön kestävyys 0-4 D: Säteilylämmön kestävyys 0-4 E: Pienet sulametalalliroiskeet 0-4 F: Suuret sulametalalliroiskeet 0-4	 A B C EN 511:2006 A. Konvektiokylmyys 0-4 B. Kosketuskylmyys 0-4 C. Vedenläpäisy 0-1 (Ei läpäisyit/Läpäisyit)

Säilytys

Säilytetään viileässä ja pimeässä tilassa ,5–25° C.

Suosittelulla tavalla säilytettävässä käsineen mekaaniset ominaisuudet pysyvät muuttumattomina jopa kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käyttöikä riippuu käyttökohteesta ja kunnossapidosta, eikä sitä voida määrittää.

Varoitus – Huomioi ennen käyttöä!

Kun puet käsineen yllesi, varmista, että sekä käsine että käsi ovat puhtaita ja että käsineessä ei ole reikiä, halkeamia, repeämiä tai vikoja, jotka voivat haitata sen toimintaa. Hävitä vialliset tuotteet. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne takertuvat koneen liikkuviin osiin. Käsineiden ilmoitetut suoritusastot perustuvat käsineiden kämmenalueelle tehtyihin testeihin. Käsineissä, joissa kerroksia on kaksi tai useampia, nämä yleiset suorituskykyastot eivät välttämättä heijasta käsineen uloimman kerroksen suorituskykyä. Coupe-testin tulokset ovat vain suuntaa antavia, kun taas TDM-viillonkestävyydesti on perussuoritusarvo. Jos käsine koostuu erillisistä osista, suorituskykyastot ja suojaus koskevat vain käsinettä kokonaisuudessaan. Käsine ei saa joutua kosketuksiin avotulen kanssa, jos käsineen suorituskykytaso on vain 1, 2 tai X rajoitetun liekinlevämisnopeuden osalta. Käsine ei suojaa liekeiltä. Työnantajan vastuulla on määrittää käsineen soveluvuus aiottuun käyttöön yhdessä käyttäjän kanssa.

Käytä vain sopivan kokoisia käsineitä. Liian väljät tai liian tiukat käsineet eivät suojaa optimaalisella tavalla. Jos kyseessä on kosketusnäyttömalli, älä käytä alueilla, joilla on mahdollinen staattisen varauksen ja sähköiskujen vaara. Kosketusnäyttöominaisuuden toimivuus voi vaihdella lämpötilan ja kosteuden mukaan. Käsineen likaantuessa tai hikoiltaessa riisu käsine, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä uudelleen ja/ tai hävitä käsineen kunnosta riippuen. Useita parametreja tulisi ottaa huomioon käsineiden valintaprosessissa, jotka suojaavat kylmyydeltä, kuten ympäristö, yksilön olosuhteet ja ammatti. Käsine, joka ei saavuta suorituskykytasoaa 1 veden läpäisevyytestissä, voi menettää eristysominaisuutensa kastuessaan. Lisätietoja käsineiden ominaisuuksista on saatavana ottamalla yhteyttä valmistajaan.

Puhdistaminen

Pesua ei suositella. Huuhteile puhtaalla vedellä ja anna kuivua vapaasti.

Ainesosat/allergeenit

Käsineet sisältävät lateksia ja voivat aiheuttaa allergisia reaktioita. Jos yliherkkyyttä ilmenee, hakeudu lääkärin hoitoon

Hävittäminen

Hävitä paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti.

	Gebrauchsanweisung Lesen Sie diese Informationen vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Hersteller. O: Zeigt an, dass der Handschuh das Mindestleistungsniveau für die jeweilige Einzelgefahr unterschreitet. X: Zeigt an, dass der Handschuh nicht getestet wurde oder die Testmethode für das Handschuhdesign oder -material nicht geeignet zu sein scheint.
 A B C D E EN 388:2016+A1:2018	Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken. Die Schutzstufen werden von der Handfläche aus gemessen. A: Abriebfestigkeit 0-4 C: Reißfestigkeit 0-4 E: Schnitt festigkeit TDM (ISO 13997) A-F B: Schnitt festigkeit 0-5 D: Stichfestigkeit 0-4 F: Schlagdämpfung (optional) P=Bestanden
 A B C D E F EN 407:2020	Handschuhe gegen Schutz vor thermischen Risiken (Hitze und/oder Feuer). A: Begrenzte Flammenausbreitung 0-4 B: Kontakthitze 0-4 C: Konvektionshitze 0-4 D: Strahlungshitze 0-4 E: Kleinere geschmolzene Metallspritzermengen 0-4 F: Größere geschmolzene Metallspritzermengen 0-4
 A B C EN 511:2006	A. Konvektionskälte 0-4 B. Kontaktkälte 0-4 C. Wasserpenetration 0-1 (nicht bestanden/bestanden)

Lagerung

In einem kühlen, dunklen Raum bei 5–25° C aufbewahren.

Bei empfohlener Lagerung bleiben die mechanischen Eigenschaften des Handschuhs bis zu drei Jahre ab Herstellungsdatum unverändert. Die Gebrauchsdauer ist abhängig von der Anwendung und Wartung und kann daher hier nicht angegeben werden.

Warnhinweis! Vor Gebrauch beachten!

Achten Sie bitte beim Anziehen der Handschuhe darauf, dass sowohl der Handschuh als auch die Hand sauber ist und dass der Handschuh keine Löcher, Risse oder sonstigen Mängel aufweist, die seine Leistung beeinträchtigen könnten. Artikel mit Mängeln sind zu entsorgen. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in beweglichen Teilen von Maschinen verfangen. Die für die Handschuhe angegebenen Leistungsstufen wurden mithilfe von Tests im Bereich ihrer Handinnenfläche bestimmt. Bei zwei- oder mehrlagigen Handschuhen entsprechen die Gesamleistungsstufen nicht unbedingt der Leistung der äußersten Handschuhschicht. Die Ergebnisse des Coupe-Tests dienen lediglich als Anhaltspunkt, wegen der TDM-Schnittfestigkeitsprüfung den tatsächlichen Referenzwert für die Leistung bietet. Bei Handschuhen, die aus mehreren Teilen bestehen, beziehen sich die Leistungsstufe und der Schutz ausschließlich auf die komplette Zusammenstellung. Handschuhe mit der Leistungsstufe 1, 2 oder X für begrenzte Flammenausbreitung dürfen nicht mit offenen Flammen in Berührung kommen. Der Handschuh bietet keinen Schutz vor Flammen. Arbeitgeber und Benutzer sind gemeinsam dafür verantwortlich zu bestimmen,

ob ein Handschuh für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist. Tragen Sie die Handschuhe ausschließlich in passender Größe. Produkte mit zu lockerem oder zu engem Sitz bieten keinen optimalen Schutz. Verwenden Sie die Touchscreen-Ausführung nicht in Bereichen mit potenzieller Gefahr durch statische Aufladung oder Stromschlag. Die Leistung der Touchscreen-Funktionalität kann aufgrund von Temperatur und Feuchtigkeit variieren. Den Handschuh bei Verschmutzung bzw. Schweiß ausziehen, vor dem erneuten Tragen trocknen lassen und/oder je nach Zustand entsorgen. Bei der Auswahl eines Handschuhs, der vor Kälte schützt, sollten mehrere Parameter berücksichtigt werden, wie beispielsweise die Umgebung, individuelle Bedingungen und Beruf. Ein Handschuh, der gemäß dem Wasserpenetrationstest keine Leistungsniveau von 1 erreicht, kann seine isolierenden Eigenschaften verlieren, wenn er nass ist. Für weitere Informationen zu den Eigenschaften der Handschuhe wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Reinigung

Waschen mit Waschmittel wird nicht empfohlen. Mit klarem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen.

Inhaltsstoffe/Allergene

Die Handschuhe enthalten Latex und können allergische Reaktionen hervorrufen. Bei Überempfindlichkeit ärztlichen Rat einholen.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften.

Kasutusjuhend

Enne kasutamist lugege see teave hoolikalt läbi. Lisateabe saamiseks pöörduge tootja poole.

O: näitab, et kinnas langeb alla konkreetse ohu minimaalse toimivustaseme.

X: näitab, et kinnast pole testitud või katsemeetod ei näi sobivat kinda kujunduse või materjali jaoks.

 A B C D E EN 388:2016+A1:2018	Mehaaniliste ohtude eest kaitsvad kindad. Kaitsetaset mõõdetakse kinda peopesast. A. Kulumiskindlus 0-4 C. Rebimiskindlus 0-4 E. Lõikekindlus TDM (ISO 13997) A-F B. Lõikekindlus 0-5 D. Torkekindlus 0-4 F. Põrutuse kaitse (vabatahtlik) P=Läbitud
 A B C D E F EN 407:2020	Kaitsekindad termiliste riskide (kuumuse ja/või tule) eest. A: Piiratud tuleohhtlikkus 0-4 B: Vastupidavus kokkupuutele kuuma pinnaga 0-4 C: Vastupidavus õhukuumusele / soojavoole 0-4 D: Vastupidavus soojuskiirgusele 0-4 E: Vastupidavus sulametalli väikestele pritsmetele 0-4 F: Vastupidavus sulametalli suurtele pritsmetele 0-4
 A B C EN 511:2006	A. Vastupidavus külmale 0-4 B. Vastupidavus kokkupuutele külma pinnaga 0-4 C. Veekindlus 0-1 (Puudulik/ Piisav)

Hoidmine

Hoida jahedas pimedas ruumis 5-25° C juures.

Kui kinnast hoitakse soovitusel kohaselt, säilivad selle mehaanilised omadused kuni kolm aastat alates valmistamiskuupäevast. Kasutusiga sõltub rakendusest ja hooldusest, mistõttu seda ei saa täpsustada.

Hoiatus - Märkus enne kasutamist!

Kinda kätetõmbamisel veenduge, et nii kinnas kui ka käsi on puhtad ning et kindas pole auke, pragusid, rebendeid ega defekte, mis võivad toimivust vähendada. Kõrvaldage defekte- ga esemed. Kindaid ei tohi kanda, kui on oht, et need võivad jääda masina liikuvate osade vahele.

Kinnaste väidetavad toimivustasemed põhinevad kinnaste peopesa piirkonnas tehtud katsetel. Kahe või enama kihiga kinnaste puhul ei pruugi need üldised toimivustasemed tingimata näidata kinda välimise kihi toimivust. Lõikekettaga tehtud katsete tulemused on vaid näoilikud, sellal kui TDM-lõikekindluskatse on toimivuse võrdlustulemus.

Kui kinnas koosneb eraldi osadest, kehtivad toimivustasemed ja kaitse ainult kogu komplekti kohta.

Kinnas ei tohi kokku puutuda palja leegiga, kui kinda toimivustase piiratud leegilevikus on ainult 1, 2 või X. Kinnas ei kaitse leegi eest.

Tööandja kohustus on koos kasutajaga kindlaks teha kinda sobivus kavandatud kasutuseks.

Kandke ainult paraja suurusega kindaid. Liiga suured või liiga väikesed kindad ei taga optimaalset kaitset. Puutetundliku ekraani variandi puhul mitte kasutada piirkondades, kus on võimalik staatilise laengu ja elektrilöögi oht. Puutetundliku ekraani funktsionaalsus võib temperatuurist ja niiskusest olenevalt varieeruda.

Saatumise/higistamise korral võtke kinnas käest ning olenevalt kinda seisundist laske sellel enne uuesti kättep- nemist kuivada või visake ära.

Külma vastu kaitset pakkuvate kinnaste valikuprotsessis tuleb arvestada mitmeid parameetreid, näiteks keskkond, individuaalsed tingimused ja amet.

Kindad, mis ei saavuta veepenetreerimise testis tasemel 1 jõudlust, võivad niiskeks saades kaotada oma isolatsioonio- madused. Lisateavet kinnaste omaduste kohta saate tootjaga ühendust võttes.

Puhastamine

Pesta ei soovitata. Loputage puhta veega ja laske õhu käes kuivada.

Koostisosad/allergeenid

Kindad sisaldavad lateksit ja võivad põhjustada allergilisi re- aktsioone. Ülitundlikkuse korral pöörduge arsti poole.

Kõrvaldamine

Kõrvaldada kohaliku omavalitsuse eeskirjade järgi.

Instrucciones de uso

Lea esta información detenidamente antes de usar. Para más información contacte con el fabricante.

O: indica que el guante está por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el peligro individual dado.

X: indica que el guante no ha sido probado o que el método de prueba no parece ser adecuado para el diseño o material del guante.

 A B C D E EN 388:2016+A1:2018	Guantes protectores contra riesgos mecánicos. Los niveles de proteccion estan realizados sobre la palma del guante. A: Resistencia a la abrasión 0-4 C: Resistencia al desgarró 0-4 E: Resistencia a los cortes TDM (ISO 13997) A-F B: Resistencia a los cortes por hoja 0-5 D: Resistencia a la punción 0-4 F: Protección frente a impactos (opcional) P=Aprobado
 A B C D E F EN 407:2020	Guantes de protección contra riesgos térmicos (calor y/o fuego). A: Propagación limitada de la llama (0–4) B: Calor por contacto 0-4 C: Calor convectivo 0-4 D: Calor radiante 0-4 E: Pequeñas salpicaduras de metal fundido 0-4 F: Grandes cantidades de metal fundido 0-4
 A B C EN 511:2006	A. Frío convectivo 0-4 B. Frío por contacto 0-4 C. Penetración de agua 0-1 (suspense/aprobado)

Almacenamiento

Debe almacenarse en una habitación oscura fresca, a 5-25° C.

Cuando se almacena siguiendo las recomendaciones, las propiedades mecánicas del guante no sufrirán cambios hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar.

Advertencia - ¡Téngalo en cuenta antes de usarlo!

Cuando se ponga el guante, asegúrese de que tanto el guante como la mano estén limpios y que el guante no tenga agujeros, grietas, rasgaduras o defectos que puedan dificultar el rendimiento. Deseche los artículos que presenten cualquier defecto. Los guantes no se deberán usar cuando exista un riesgo de engancharse con piezas móviles de maquinaria.

Los niveles de rendimiento indicados para los guantes se basan en pruebas realizadas en el área de la palma de los guantes. Para los guantes con dos o más capas, estos niveles de rendimiento general pueden no reflejar necesariamente el rendimiento de la capa más externa del guante. Los resultados de la prueba de corte por cuchilla (Coupe) son solo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM es el resultado de rendimiento de referencia. Si el guante consta de piezas separadas, los niveles de rendimiento y la protección solo se aplican al conjunto completo. El guante no debe entrar en contacto con una llama desnuda si el guante solo tiene un nivel de rendimiento de 1, 2 o X en una propagación limitada de la llama. El guante no ofrece protección contra las llamas. Es responsabilidad del empleador, junto con el usuario, determi-

nar la idoneidad del guante para el uso previsto. Solo use los guantes de la talla adecuada. Los productos que son demasiado holgados o demasiado apretados no proporcionarán el nivel óptimo de protección. Para la variante de pantalla táctil, no lo use en áreas que tengan riesgo potencial de carga estática y descargas eléctricas. El rendimiento de la funcionalidad de la pantalla táctil puede variar debido a la temperatura y la humedad. En caso de contaminación/transpiración, quítese el guante, deje que se seque antes de volver a ponérselo o deséchelo, en función del estado del guante. Varios parámetros deben considerarse en el proceso de selección de un guante que proteja del frío, como el entorno, las condiciones individuales y la ocupación. Un guante que no alcance un nivel de rendimiento de 1 según la prueba de penetración de agua puede perder sus propiedades aislantes cuando está mojado. Puede obtener más información sobre las propiedades de los guantes poniéndose en contacto con el fabricante.

Limpieza

No se recomienda lavarlo en la lavadora. Enjuáguelo con agua limpia y déjelo secar al aire.

Ingredientes/alérgenos

Los guantes contienen látex y pueden provocar reacciones alérgicas. En caso de hipersensibilidad, acuda a un médico.

Eliminación

Elimine el guante de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.

Instrukcja użytkownika

Przeczytaj uważnie niniejszą informację przed użyciem. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z producentem.

O: wskazuje, że rękawica spada poniżej minimalnego poziomu wydajności dla danego indywidualnego zagrożenia.

X: wskazuje, że rękawica nie została przetestowana lub metoda testu nie wydaje się być odpowiednia dla jej konstrukcji lub materiału.

 A B C D E EN 388:2016+A1:2018	Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi. Poziomy ochrony mierzone są na dłoni rękawicy. A. Odporność na ścieranie 0-4 C. Odporność na rozdarcie 0-4 E. Odporność na przecięcie udarowe TDM (ISO 13997) A-F B. Odporność na przecięcie 0-5 D. Odporność na przebicie 0-4 F. Ochrona przed uderzeniami (opcjonalnie) P: Zatwierdzony
 A B C D E F EN 407:2020	Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi (gorąco i/lub ogień). A: Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia 0-4 B: Odporność na ciepło kontaktowe 0-4 C: Odporność na ciepło konwekcyjne 0-4 D: Odporność na ciepło promieniowania 0-4 E: Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu 0-4 F: Odporność na duże ilości stopionego metalu 0-4
 A B C EN 511:2006	A. Zimno konwekcyjne 0-4 B. Zimno kontaktowe 0-4 C. Przenikanie wody 0-1 (tak/nie)

Przechowywanie

Przechowywać w chłodnym, ciemnym pomieszczeniu w temperaturze 5-25° C.

Jeśli rękawice są przechowywane zgodnie z zaleceniami, nie ulegną zmianie ich właściwości mechaniczne przez okres do trzech lat od daty produkcji. Okres użytkowania zależy od zastosowania i konserwacji i nie może być określony.

Ostrzeżenie – Uwaga przed użyciem!

Podczas zakładania rękawic należy upewnić się, że zarówno rękawice, jak i dłonie są czyste oraz że rękawice nie mają dziur, pęknięć, rozdarć lub wad, które mogą utrudniać ich użytkowa- nie. Należy wyrzucić rękawice wykazujące jakiegokolwiek wady. Rękawic nie należy nosić, gdy istnieje ryzyko zaplątania się w ruchome części maszyn. Poziomy skuteczności deklarowane dla rękawic oparte są na testach przeprowadzonych na obszarze dłoni rękawic. W przypadku rękawic składających się z dwóch lub więcej warstw, ogólne poziomy skuteczności nie muszą odzwierciedlać skuteczności najbardziej zewnętrznej warstwy rękawicy. Wyniki testu coupe mają jedynie charakter orientacyj- ny, natomiast test odporności na przecięcie TDM stanowi referen- cyjny wynik skuteczności.

Jeśli rękawica składa się z oddzielnych części, poziomy wydaj- ności i ochrony odnoszą się tylko do kompletnego zestawu. Nie wolno dopuścić do kontaktu rękawicy z nieosłoniętym pło- niemiem, jeśli rękawica ma tylko poziom skuteczności 1, 2 lub X w zakresie ograniczonego rozprzestrzeleniania się płomienia. Rękawica nie zapewnia ochrony przed płomieniem.

Pracodawca wraz z użytkownikiem jest odpowiedzialny za określenie przydatności rękawic do zamierzonego zastosowania. Należy nosić rękawice wyłącznie w odpowiednim rozmiarze. Produkty, które są zbyt luźne lub zbyt ciasne nie zapewnią opty- malnego poziomu ochrony. W przypadku wariantu z ekranem dotykowym nie należy używać w miejscach, w których istnieje potencjalne ryzyko wystąpienia ładunków statycznych i poraże- nia prądem. Wydajność działania ekranu dotykowego może się różnić w zależności od temperatury i wilgotności. W przy- padku zanieczyszczenia / pocenia się należy zdjąć rękawice, pozostawić do wyschnięcia przed ponownym założeniem i/lub wyrzucić w zależności od stanu rękawic. W procesie wyboru rękawicy chroniącej przed zimnem należy uwzględnić kilka pa- rametrów, takich jak środowisko, warunki indywidualne i zawód. Rękawica, która nie osiąga poziomu wydajności 1 w teście pr- zenikania wody, może utracić swoje właściwości izolacyjne, gdy jest mokra. Dodatkowe informacje na temat właściwości rękawic można uzyskać kontaktując się z producentem.

Czyszczenie

Nie zaleca się prania. Splukać czystą wodą i wysuszyć na powi- etrzu.

Składniki/Allergeny

Rękawice zawierają lateks i mogą powodować reakcje alergicz- ne. W przypadku nadwrażliwości zasięgnąć porady lekarza.

Utylizacja

Utyliзовать zgodnie z przepisami władz lokalnych.

Gebruiksaanwijzing

Lees deze informatie voor gebruik zorgvuldig door. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

O: geeft aan dat de handschoen onder het minimale prestatieniveau valt voor het gegeven individuele gevaar.

X: geeft aan dat de handschoen niet is getest of dat de testmethode niet geschikt lijkt te zijn voor het handschoenontwerp of -materiaal.

 A B C D E EN 388:2016+A1:2018	Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's. Beschermingsniveaus zijn gemeten op de palm van de handschoen. A. Slijtvastheid 0-4 C. Scheurvastheid 0-4 E. Snijweerstand TDM (ISO 13997) A-F B. Snijweerstand 0-5 D. Perforatieweerstand 0-4 F: Schokbescheming (optie) P=Goedgekeurd
 A B C D E F EN 407:2020	Beschermende handschoenen tegen thermische gevaren (hitte en/of vuur). A: Beperkte vlamverspreiding (0–4) B: Contacthitte 0-4 C: Convectieve warmte 0-4 D: Stralingswarmte 0-4 E: Spetters gesmolten metaal 0-4 F: Grote hoeveelheden gesmolten metaal 0-4
 A B C EN 511:2006	A. Convectiekoude 0-4 B. Contactkoude 0-4 C. Waterpenetratie 0-1 (Niet voldaan/Voldaan)

Bewaren

Bewaren in een koele donkere ruimte, bij 5-25° C.

Als de handschoen volgens de aanbevelingen wordt bewaard, zullen de mechanische eigenschappen ervan tot drie jaar na de fabricagedatum geen veranderingen ondergaan. De levensduur is afhankelijk van het gebruik en het onderhoud en kan niet worden gespecificeerd.

Waarschuwing - Opmerking voor het gebruik!

Zorg er bij het aantrekken van de handschoen voor dat zowel de handschoen als de hand schoon zijn en dat de handschoen vrij is van gaten, barsten, scheuren of defecten die de prestaties kunnen belemmeren. Gooi artikelen met defecten weg. De handschoe- nen mogen niet worden gedragen als het gevaar bestaat dat ze in bewegende delen van machines verstrikt raken. De geclaimde prestatieniveaus voor de handschoenen zijn gebaseerd op tests die zijn uitgevoerd op het handpalmgebied van de handschoe- nen. Voor handschoenen met twee of meer lagen weerspiegelen deze algemene prestatieniveaus niet noodzakelijkwerijs de pre- staties van de buitenste laag van de handschoen. De resultaten van de Coup-test zijn indicatief, terwijl de TDM-test voor snijwe- erstand het prestatieresultaat is waarnaar wordt verwezen. Als de handschoen uit afzonderlijke onderdelen bestaat, gelden de pre- statieniveaus en de bescherming alleen voor de volledig sameng- estelde handschoen. De handschoen mag niet in contact komen met open vuur als de handschoen een prestatieniveau van slechts 1, 2 of X heeft bij beperkte vlamverspreiding. De handschoen biedt geen bescherming tegen vlammen. Het is de verantwoordelijk- heid van de werkgever om samen met de gebruiker te bepalen

of de handschoen geschikt is voor het beoogde gebruik. Draag de handschoenen alleen in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, bieden niet het optimale beschermingsniveau. Voor de touchscreenvariant: niet gebruiken in gebieden met een potentieel risico van statische lading en elektrische schokken. De prestaties van de touchscreenfunctionaliteit kunnen variëren als gevolg van temperatuur en vochtigheid. Trek de handschoen uit in het geval van besmetting/transpiratie en laat de handschoen drogen voordat u deze opnieuw aantrekt en/of gooi deze weg, afhankelijk van de staat van de handschoen. Bij het selectieproces van een handschoen die beschermt tegen de kou, moeten verschil- lende parameters worden overwogen, zoals de omgeving, indivi- duele omstandigheden en beroep.

Een handschoen die volgens de waterpenetratietest geen presta- tieniveau van 1 bereikt, kan zijn isolerende eigenschappen verlie- zen wanneer hij nat is. Meer informatie over de eigenschappen van de handschoenen kan worden verkregen door contact op te nemen met de fabrikant.

Reinigen

Wassen wordt niet aanbevolen. Afspoelen met schoon water en aan de lucht laten drogen.

Ingrediënten/Allergenen

De handschoenen bevatten latex en kunnen allergische reacties veroorzaken. Raadpleeg een arts in het geval van overgevoelig- heid

Verwijdering als afval

Gooi de handschoenen weg volgens de voorschriften van de lo- kale autoriteiten.